

Anlage A zur Mustervereinbarung „Zwischengemeindliche Zusammenarbeit i.g.F.“	Allegato A alla convenzione tipo “collaborazione intercomunale t.v.”
AUSWAHLVERFARHEN bei Gemeinsamer Führung des Gemeindegemeinschafts im Sinne des Artikels 159-bis des RG Nr. 2/2018 i.g.F.	PROCEDURA in caso di Gestione associata della segreteria comunale ai sensi dell'articolo 159-bis della LR n. 2/2018 t.v.
1. Bekleiden die Gemeindegemeinschaftsleiter/innen denselben Funktionsrang bzw. dieselbe Klasse, ist ein Auswahlverfahren innerhalb 6 Monaten nach Abschluss der Vereinbarung über den gemeinsamen Sekretariatsdienst von der vorübergehend federführenden Gemeinde einzuleiten und muss innerhalb von 12 Monaten abgeschlossen werden.	1. Se i/le Segretari/e comunali sono della stessa qualifica rispt. della stessa classe, il comune capofila transitorio deve avviare una procedura di selezione entro 6 mesi dalla stipulazione della convenzione per la gestione associata del servizio di segreteria, che deve essere conclusa entro 12 mesi.
2. Die Kandidaten/innen werden zu einem Kolloquium eingeladen, welches von einer eigens vom Gemeinderat der vorübergehend federführenden Gemeinde ernannten Prüfungskommission durchgeführt wird. Diese schlägt dem Gemeinderat den/die Kandidaten/in, für die Ernennung vor.	2. I/Le candidati/e sono invitato ad un colloquio, che è svolto da una commissione di valutazione appositamente nominata dal consiglio comunale del comune capofila transitorio. Questa proporrà il/la candidato/a, al consiglio comunale per la nomina.
3. Die Prüfungskommission nimmt die Bewertung anhand geeigneter Kriterien vor, wobei die Berufserfahrung, die Ausbildung und das Ergebnis des Kolloquiums bewertet werden.	3. La commissione di valutazione effettua la valutazione sulla base di opportuni criteri, valutando l'esperienza professionale, la formazione e l'esito del colloquio.
4. Die Gewichtung der Kriterien erfolgt laut geltender Personaldienstordnung der vorübergehend federführenden Gemeinde.	4. I criteri sono ponderati secondo la vigente disciplina del regolamento del personale del comune capofila transitorio.
5. Die Prüfungskommission setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:	5. La commissione di valutazione è composta dai seguenti membri:
a) aus einem/r Bürgermeister/in der zusammenarbeitenden Gemeinden der/die den Vorsitz führt; dieser/diese wird im Einvernehmen der Bürgermeister bestimmt oder falls dies nicht möglich ist, mittels Losentscheides festgelegt. Das Einvernehmen oder den Losentscheid gilt es schriftlich mittels der Anfertigung eines Kurzprotokolls festzuhalten. Bei eventueller Verhinderung des/r bestimmten Bürgermeisters/in übernimmt einer der anderen Bürgermeister den Vorsitz.	a) da uno/a Sindaco/a dei comuni partecipanti alla collaborazione in veste di presidente/ssa della commissione; costui/ei è determinato tramite d'intesa dei sindaci o, se ciò non è possibile, mediante sorteggio. L'intesa o il sorteggio deve essere verbalizzato redigendo un breve verbale. Se il/la sindaco/a designato/a è impedito, presiederà uno degli altri sindaci.
b) aus einem/r leitenden Beamten/in oder mindestens der 8. Funktionsebene angehörenden Beamten/in des Landes oder der Region.	b) di un/a funzionario/a o di un impiegato/a pubblico a qualifica funzione non inferiore al 8° livello funzionale della Provincia o della Regione.
c) aus einem/r Gemeindegemeinschaftsleiter/in, der in einem Funktionsrang eingestuft ist, der zumindest dem Sekretariatsstz im Auswahlverfahren entspricht.	c) un/a Segretario/a comunale di qualifica almeno pari a quella della sede segretariale che è oggetto della procedura di selezione.

<p>Ein/e Beamter/in der vorübergehend federführenden Gemeinde übt die Obliegenheiten des Schriftführers der Kommission aus.</p>	<p>Un impiegato/a del Comune capofila transitorio svolge le funzioni di segretario della commissione.</p>
<p>6. Mit Ratsbeschluss der vorübergehend federführenden Gemeinde wird die Niederschrift der Wettbewerbskommission genehmigt und die Einstufung des/der Inhabers/in vorgenommen. Die Federführung des Sekretariatsdienstes übernimmt ab diesem Moment jene Gemeinde, welche den/die aus dem Auswahlverfahren hervorgegangenen Inhaber/in stellt.</p>	<p>6. Con delibera del consiglio comunale del comune capofila transitorio viene approvato sia il verbale della commissione di valutazione che l'inquadramento del/della titolare/a. Da questo momento sarà il comune capofila quel comune dal quale proviene il titolare uscente dalla procedura di selezione.</p>
<p>7. Vorübergehend wird im Sinne des Artikels 159-bis des RG Nr. 2/2018 die Funktion des Inhabers des Sekretariatssitzes vom Gemeindesekretär/in der Gemeinde xy ausgeübt, welcher jener/e mit dem höheren Dienstalter ist. Gleichzeitig ist jene Gemeinde vorübergehend die federführende Gemeinde des Sekretariatsdienstes.</p>	<p>7. Provvisoriamente, ai sensi dell'articolo 159-bis del RG n. 2/2018, la funzione di titolare della sede segretariale è esercitata dal/la segretario/a comunale del comune xy, che è quello/a di maggiore anzianità. Allo stesso tempo, tale comune è temporaneamente il comune capofila del Servizio di Segreteria.</p>